

Nasza Gazeta

Polski tygodnik w Irlandii, nr 54, 23.08.2024, rok II, GAZETA BEZPŁATNA, ISSN 2990-8205, www.ng24.ie



Rośnie rynek korponajmu

czytaj str. 3

Finał Konkursu „Być Polakiem”

czytaj str. 8

PODPOWIADAMY, DORADZAMY

Parkingi i opłaty

Jeśli na ulicy, przy której mieszkasz, funkcjonuje parking uliczny, możesz uzyskać pozwolenie na parkowanie na tej ulicy od Wydziału ruchu drogowego władz lokalnych.

czytaj str. 10

Nie daj się podejść rakowi!

Maciej Jaworski

Najczęstszym pytaniem w przypadku nowotworów to pytanie o to, jak doszło do jego powstania?

czytaj str. 14

REKLAMA

CRIMMINS HOWARD SOLICITORS ŚWIADCZY

USŁUGI PRAWNE
DLA POLSKICH KLIENTÓW

SPECJALIZUJEMY SIĘ W:

- Urazy w pracy*
- Wypadki drogowe*
- Zaniedbania medyczne*
- Wypadki*
- Prawo rodzinne
- Nieruchomości, przeniesienie własności

Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

W sprawie konsultacji prawnych, prosimy o kontakt z naszym tłumaczem: 085-104-77-10 lub 061 361 088 www.crimminshoward.ie info@crimminshoward.ie

*W sprawach spornych adwokat nie może naliczać honorarium lub innych opłat i jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych lub wynegocjowanych warunków.

3299_DU

REKLAMA

Tu kupisz bilety na imprezy:

www.bilety.ng24.ie

Sprawdź, co jest grane!

REKLAMA

085 PRAWNIK

085 7729645 • 01 4910010

MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki
Piotr Kuderski
Małgorzata Kurnyta
Patrycja Palczak
www.prawnik.ie
224, The Capel Building
Mary's Abbey
Dublin 7, Ireland

3250_DU

REKLAMA

Anderson & Gallagher SOLICITORS

KANCELARIA PRAWNA

WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE

- Profesjonalizm
- 35 lat doświadczenia

● ODSZKODOWANIA: WYPADKI DROGOWE, PRZY PRACY, W MIEJSCACH PUBLICZNYCH, ZANIEDBANIA MEDYCZNE*

AGNIESZKA MAZUR 087 900 14 88, aga@andersongallagher.ie KRZYSZTOF SOCHA 087 140 90 90, krzysztof@andersongallagher.ie
WŁODZIMIERZ DEMPNIAK 087 388 03 69, vlad@andersongallagher.ie – MÓWIMY PO POLSKU, UKRAIŃSKU I ROSYJSKU
29 Westmoreland Street, Dublin 2, Tel. 01-677 69 32; WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE; WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE
*W sprawach spornych prawnik nie może ustalać wynagrodzenia jako procentu od uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

3468_DU

REKLAMA

ODSZKODOWANIA ZA WYPADKI I OBRAŻENIA OSOBISTE* NIERUCHOMOŚCI

POLSKI.PRAWNIK.IE, 01 64 00 030
78 BENBURB STREET, SMITHFIELD, DUBLIN 7

*W sprawach spornych nie można ustalić wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty.

ROSTRA
Solicitors
Marcin Szulc
Solicitor

3204_DU

Przydatne kontakty

AMBULANS, POLICJA, STRAŻ POŻARNA

112

BEZDOMNOŚĆwww.homelessdublin.ie, www.focusireland.ie**BEZPŁATNA POMOC PRAWNA**www.flac.ie**DUSZPASTERSTWO POLSKIE W IRLANDII**<http://dublin.eparafia.pl>**KARTA MEDYCZNA I ULGI MEDYCZNE**www2.hse.ie/services/schemes-allowances**KONSUMENTI, SKŁADANIE SKARG**www.ccpc.ie, www.courts.ie/small-claims**LEKARZE GP I NAGŁE PRZYPADKI**www2.hse.ie/services/find-a-gp-out-of-hours**POLSKIE SZKOŁY W IRLANDII**www.polskamacierz.com**PROBLEMY Z MIESZKANIEM**rtb.ie, <https://threshold.ie>**PODATKI, URZĄD SKARBOWY**www.revenue.ie/en/contact-us**PROBLEMY W PRACY**<http://workplacerelations.ie>**PRZEDSTAWICIELSTWA RP W IRLANDII**www.gov.pl/web/irlandia/ambasada**RASIZM**<https://inar.ie>

Nasza Gazeta

WYDAWCA/PUBLISHER

Nasza Gazeta Ltd.
78 Benburb Street, Smithfield, Dublin 7
D07 HW61, Irlandia
www.ng24.ie
fb: naszagazetawirlandii

REDAKCJA/EDITORIAL DEPARTMENT

redakcja@ng24.ie
editor@ng24.ie

Beata Bieniada, Anna Domańska, Radosław Kotowski,
Krystyna Zielińska

WSPÓŁPRACA

Marta Adamska, Maja Berkano, Paweł Bury, Paweł Cherek,
Katarzyna Dąbrowska, Agnieszka Dujka, Maciej Jaworski,
Marta Kaźmirak, Kasia Mikołajczyk, Adrian Sukiennik, Ewa
Michałowska-Walkiewicz, Szymon Urbanek, Agnieszka
Zawadzka, Emilia Zych

KOREKTA

Zespół

DYSTRYBUCJAdystribucja@ng24.ie**KONTAKT / MARKETING / REKLAMA / ADVERTISEMENT**

ads@ng24.ie
tel.: +353 89 264 03 50
tel.: +353 89 401 90 06
tel.: +48 723 94 88 78

All rights reserved. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nasza Gazeta Ltd. zastrzega, że żadna część ani całość dzieła materiałów opublikowanych w Naszej Gazecie oraz na portalu ng24.ie nie mogą być dalej rozpowszechniane i reprodukowane bez wcześniejszej pisemnej zgody Wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadsyłanych tekstów. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności z treść reklam i ogłoszeń.



Dawno, dawno temu...

Dublińska Spire

Wiele miast na całym świecie posiada punkty orientacyjne, które czynią je niezwykle rozpoznawalnymi. Paryż ma Wieżę Eiffla, Rzym Koloseum, Sydney swoją kultową Operę. A Dublin może pochwalić się swoją Iglicą!

Dziś, ponad 20 lat od ukończenia budowy, minimalistyczny 120-metrowy pomnik ze stali nierdzewnej jest najwyższym na świecie wolnostojącym dziełem sztuki publicznej.

Spire trudno przeoczyć. Zlokalizowana na O'Connell Street w pobliżu Poczty Głównej (GPO) stała się częstym miejscem spotkań ludzi ze względu na swoją dobrą lokalizację. W pogodny dzień jest widoczna nawet z gór na granicy hr. Wicklow.

Choć dziś większość dublińczyków ma ambiwalentny stosunek do najbardziej widocznego punktu orientacyjnego swojego miasta, nie zawsze tak było.

Ale jaka jest historia Spire? Kto ją zaprojektował? Jak wybrano projekt? Dlaczego została wzniesiona w miejscu, w którym stoi?

Pod koniec lat 90. Irlandia znajdowała się w samym środku boomu gospodarczego, znanego jako okres Celtyckiego Tygrysa. W przeciwieństwie do początku dekady, kiedy stała się stosunkowo biednym krajem według standardów zachodnioeuropejskich, z wysokim ubóstwem, bezrobociem i inflacją, w latach 1995-2000 irlandzka gospodarka rozwijała się w średnim rocznym tempie 9,4 proc. Nadal rosła w średnim tempie 5,9 proc. przez większość następnej dekady, aż do 2008 r., kiedy to wpadła w recesję.

Również pod koniec lat 90-tych Rada Miasta Dublina rozpoczęła projekt upiększenia i odmłodzenia O'Connell Street, głównej arterii miasta, szczególnie w pobliżu Poczty Głównej.

W pobliżu, na szerokim pasie O'Connell Street, który oddziela dwa pasy ruchu, stał kiedyś pomnik brytyjskiego admirała marynarki wojennej Horatio Nelsona. Pomnik znany jako Filar Nelsona, od 1809 r. był ważnym punktem orientacyjnym w centrum Dublina. Jednak jego związek z brytyjskim imperializmem i kolonializmem stawał się coraz bardziej kontrowersyjny w erze niepodległości Irlandii. W nocy 8.03.1966 r. pomnik został wysadzony w powietrze przez republikańskich aktywistów. Szczęśliwie, nikt, poza pomnikiem, wówczas nie ucierpiał.

Po tym zdarzeniu, wielu mieszkańców Dublina uważało, że nowy pomnik powinien odzwierciedlać niezależną tożsamość Irlandii i reprezentować miejsce Dublina jako stolicy we współczesnym świecie.

Sugestie dotyczące jego zastąpienia obejmowały plany pomnika Padraiga Pearse'a, przywódcy Po-



wstania Wielkanocnego z kwietnia 1916 r., z okazji setnej rocznicy jego urodzin w 1979 r. Proponowana konstrukcja wyceniona na 150 tys. funtów byłaby wyższa niż pobliski budynek Poczty, w którym walczył Pearse, ale ten projekt nigdy nie został zrealizowany.

Następnie w 1998 r. Rada Miasta Dublina ogłosiła międzynarodowy konkurs na projekt nowego pomnika, który zostałby wzniesiony w miejscu, w którym niegdyś stał filar Nelsona. Na konkurs wpłynęło łącznie 205 zgłoszeń. Zwycięska praca, która została wybrana przez Radę w marcu 1999 r. (w głosowaniu 34 za i 14 przeciw), została zaprojektowana przez londyńską firmę Ian Ritchie Architects.

Wybór projektu wywołał jednak sporo kontrowersji. Decyzja Rady Miasta została później zakwestionowana w Sądzie Najwyższym przez Micheala Ó Nuallaina, emerytowanego inspektora szkolnego, którego projekt zgłoszony do konkursu został odrzucony.

W swoim sprzeciwie złożonym do sądu Ó Nuallain argumentował, że władze miasta powinny były sporządzić raport Opinii dotyczącej Oddziaływania Inwestycji na Środowisko (EIS) przed zatwierdzeniem projektu. W lipcu 1999 r. sędzia T.C. Smyth orzekł, że przed budową pomnika Ian Ritchiego wymagane jest sporządzenie właśnie takiej opinii. Następnie szczegółowy raport EIS został przygotowany przez McHugh Consultants i przedłożony w czerwcu 2000 r. Noelowi Dempseyowi, ówczesnemu Ministrowi Środowiska. Wyznaczono inspektora ds.

planowania, Eoghana Brangana, który miał zająć się tą sprawą i ogłoszono konsultacje publiczne, aby poprosić ludzi o przedstawienie swoich opinii w tej sprawie.

Warto zauważyć, że spośród 121 zgłoszeń otrzymanych w ramach ankiet publicznych, 75 proc. stwierdziło, że jest przeciwnych projektowi. Wiele osób argumentowało, że projekt Spire w kształcie kolca jest nieodpowiedni pod względem charakteru, historii i architektury okolicy. Ponad 25 proc. skarżyło się, że projekt jest brzydki, zbyt wysoki i nie pasuje do miejsca.

Pomimo tego faktu, Brangan zalecił realizację projektu jako kluczowego elementu planu Rady Miasta Dublina z 1998 r. mającego na celu odmłodzenie O'Connell Street. W swoim raporcie skierowanym do Ministra Środowiska, Brangan zauważył, że jedna czwarta zgłoszeń w ramach sondażu społecznego popierała projekt – głównie ze strony lokalnych firm i organizacji komercyjnych, w tym Dublin City Centre Business Association, Dublin Chamber of Commerce i Irish Hotels Federation. ➡ **czytaj dalej na str. 6.**

Rośnie rynek korponajmu

PONAD 20 PROC. UMÓW NAJMU ZAWIERANYCH JEST Z WŁAŚCICIELAMI PONAD 100 NIERUCHOMOŚCI

Jak wynika z nowej analizy krajowego rynku najmu wykonanej przez Residential Tenancies Board (RTB), ponad 20 proc. prywatnych umów w Dublinie zawieranych jest z właścicielami posiadającymi ponad 100 nieruchomości. Najwięksi właściciele, czyli duże firmy, koncentrują się na obszarach miejskich. W pozostałej części kraju, stanowią zaledwie 2,5 proc rynku.

Liczy te pochodzą z nowych danych RTB opublikowanych 8 sierpnia. Przedstawiają profil ponad 276 000 umów najmu zarejestrowanych w organizacji.

Wypowiadając się na temat publikacji nowych danych Brian Gallwey, specjalista ds. badań RTB, powiedział, że te informacje powinny zapewnić decydentom cenny wgląd w zmieniający się sektor wynajmu.

Po raz pierwszy w raporcie informacje podzielono według hrabstwa, władz lokalnych i obszaru wyborczego. Raport wnikliwie przeanalizował też rodzaje mieszkań, ich wielkość i liczbę nieruchomości posiadanych przez wynajmujących. Dokonano też rozróżnienia wynajmujących na osoby fizyczne oraz firmy.

Ogólnie rzecz biorąc, raport pokazuje, że całkowita liczba umów najmu wzrosła w każdym kwartale od zeszłego roku, z 213 177 na koniec 2. kwartału 2023 r. do 230 006 na koniec 1. kwartału 2024 r. Stanowi to wzrost o 7,9 proc.

Sierpniowe dane RTB wskazują na wzrost



procentowy udział w rynku nieruchomości dużych właścicieli. Wynik ten wzrósł z 9,5 proc. zarejestrowanych prywatnych umów najmu w ub. r. do 11 proc. w tym roku.

Warto zauważyć, że w Dublinie właściciele posiadający ponad 100 nieruchomości stanowili 22,5 proc. wszystkich prywatnych umów najmu zarejestrowanych w 1. kwartale 2024 r. a poza Dublinem - zaledwie 2,56 proc. wynajmujących.

Według badania opublikowanego przez RTB w grudniu ub. r., okazało się, że duże firmy wynajmujące koncentrują się „prawie wy-

łącznie” na Dublinie pod kątem przyszłych inwestycji.

Prawdopodobnie przyczyniło się to do wzrostu popularności mieszkań w Dublinie, które według RTB zdominowały rynek mieszkaniowy w ostatnich latach.

Właściciele posiadający tylko jedną nieruchomość mieli nieco większy udział w rynku w Dublinie - 23,7 proc. Był to również najwyższy odsetek typów właścicieli według liczby posiadanych nieruchomości.

Właściciele posiadający od 21 do 100 nieruchomości stanowili ok. jednej trzeciej rynku

wynajmu w Dublinie. Mniejsi właściciele, którzy posiadają od 6 do 10 nieruchomości, stanowili 10 proc. udziału w rynku.

Ogólnie rzecz biorąc, na koniec pierwszego kwartału 2024 r. ok. 52 proc. prywatnych zarejestrowanych umów najmu dotyczyło mieszkań, a blisko 48 proc. domów. Nieruchomości z dwiema i trzema sypialniami były najpopularniejszymi rozmiarami mieszkań.

Podział na hrabstwa pokazuje, że największa liczba prywatnych umów najmu w pierwszym kwartale 2024 r. miała miejsce w Dublinie (99 630), Cork (25 041), Galway (13 139) i Limerick (8 723).

Najniższą liczbę zarejestrowanych umów najmu odnotowano w Leitrim (1 128), Longford (1 786) i Monaghan (1 827).

Dla przypomnienia, organizacja RTB prowadzi bazę danych prywatnego rynku najmu w Irlandii oraz monitoruje spory między wynajmującymi a najemcami i działa w nich jako mediator.

Zgodnie z prawem, wynajmujący muszą zarejestrować nowe umowy najmu w RTB w ciągu miesiąca od rozpoczęcia najmu. Od kwietnia 2022 r. wynajmujący muszą również ponownie rejestrować umowę najmu każdego roku, w którym jest ona kontynuowana. Dane w najnowszym raporcie opierały się na informacjach zebranych z rejestracji. Wynajmujący, którzy nie zarejestrowali najmu w RTB, nie byli siłą rzeczy uwzględnieni w tej analizie. **BB**

R E K L A M A

Tani, szybki i bezpieczny kurier

Tani kurier
Polska-Irlandia-Polska

Ceny paczek:
do 10 kg - 25€
do 20 kg - 30€
do 30kg - 35€
do 40kg - 45€
do 50kg - 55€

Transportujemy:
- paczki,
- przeprowadzki
- palety
- i wiele więcej

Skontaktuj się z nami
Tel IRL: 01 697 2177
kontakt@speedpack.com.pl

www.speedpack.com.pl

JAKOŚĆ 100% GWARANTOWANA

SPEEDPACK
USŁUGI KURIERSKIE

R E K L A M A

CKU CENTRE FOR COUNSELLING AND THERAPY

Spotkania rozwojowe dla rodziców
Buduję bliskość przez rozmowę
Usłysz swoje potrzeby, by rozwijać się jako rodzic cz.2

- Rozróżnianie potrzeb od sposobów ich zaspokajania
- Czym różnią się potrzeby dzieci od potrzeb dorosłych?
- Jak rozpoznać potrzeby zaspokojone i niezaspokojone?

Dołącz i dowiedz się więcej...

Prowadzenie:
Psychoterapeuta Katarzyna Kozłowska
Psycholog Marta Machnio-Wielosz

Kiedy? - 29 sierpnia (czwartek)
O której? - 19:00-20:30 IRL; 20:00-21:30 PL
Gdzie? - On-line; na platformie zoom
Zarezerwuj swoje miejsce!

Bezpłatny udział!

Potrzebujesz więcej informacji? Zadzwoń tel. +353 876494555;
e-mail: info@ckudublin.org

HE

100% GWARANTOWANA

Obowiązkowe napiwki

DOLICZANIE DODATKOWYCH OPŁAT ZA OBSŁUGĘ – CZY TO NOWY SPOSÓB NA KRYZYS?



FOTO: FREEPIK

Nie jest tajemnicą, że ceny posiłków poza domem znacznie wzrosły pod wpływem tzw. kryzysu kosztów utrzymania. Wszyscy spodziewali się, że puby i restauracje po pandemii otworzą się z nowymi, zawyżonymi cennikami. Większość osób jednak przywitała ich otwarcie z ulgą, przymykając oko na drastyczny wzrost cen w menu.

Jednakże, mimo upływu czasu, ceny nie przestały rosnąć.

Wzrost cen energii, inflacja, a także podwyżka cen żywności w 2022 r. były wymieniane jako główne powody zmian w cennikach usług gastronomicznych. Argumentowano, że podwyżki były konieczne, gdyż tylko one gwarantowały rentowność.

Jednak w ostatnich miesiącach zaobser-

wowano zupełnie nowe zjawisko, które szybko stało się tematem żarliwych dyskusji w irlandzkich mediach społecznościowych. Mowa o coraz częstszej praktyce doliczania do rachunku dodatkowej opłaty za obsługę – często bez uprzedniego informowania.

Pewna osoba, która niedawno opublikowała wpis na irlandzkiej podgrupie w serwisie reddit.com, opowiedziała o tym, jak wraz ze swoim partnerem wybrała się na lunch do restauracji w centrum Dublinu. Opisała sytuację, w której już po otrzymaniu rachunku została poinformowana o konieczności zapłaty dodatkowych kosztów za obsługę w wysokości...

12,5 procent. Nie była to droga restauracja, tylko zwykła jadalnia, więc opłata wyniosła jedynie 6 euro.

Inny komentujący napisał: „Kilka dni temu byłem w kawiarni. Do rachunku doliczono opłatę za obsługę w wysokości 8 proc. Kawa była smaczna, więc się nie przejąłem. Poszedłem zapłacić kartą, wyświetliło mi się mnóstwo opcji pozostawienia napiwku oprócz kosztu rachunku z już dodaną opłatą za obsługę. Nie trzeba dodawać, że wybrałem opcję bez napiwku”.

Inny komentator opisał swoje doświadczenie w barze w Saggart, na południowy zachód od Dublinu. „Kelnerzy przyjęli nasze zamówienie i przynieśli jedzenie. Spędziliśmy przy naszym stoliku łącznie ok. dwie minuty. Sam poszedłem do baru po nasze napoje, a kiedy dostałem rachunek, automatycznie naliczo-

no 12 proc. napiwku”.

Chociaż praktyka dawania napiwków jest powszechna (a nawet mile widziana!) w krajach takich jak Stany Zjednoczone i Kanada czy Polska, w Irlandii i Wielkiej Brytanii jest ona mniej powszechna i do niedawna była stosunkowo niepopularna.

Jednak wybór, czy dać napiwek, czy nie, pozostaje ostatecznie wyborem klienta, a restauracja nie powinna doliczać żadnych dodatkowych opłat do rachunku. Jeśli lokal nie informuje klienta o opłacie za obsługę, klient nie ma zobowiązania do jej uiszczenia.

Zgodnie z ustawą Payment of Wages (Amendment) (Tips and Gratuities) Act 2022, dodawanie przez pracodawców obowiązkowej opłaty za obsługę do rachunku bez wcześniejszego wyraźnego poinformowania o tym klienta jest niezgodne z prawem. Zapewnia to przejrzystość i pozwala klientom dokładnie wiedzieć, za co płać.

Jednak wiele osób niechętnie kłóci się lub robi zamieszanie w takiej sprawie, obawiając się, że wydadzą się skąpi lub „niegrzeczni”.

Ponieważ jednak większość pracowników barów i restauracji w Irlandii otrzymuje płacę minimalną, kierownictwo wielu lokali prawdopodobnie uważa, że poprzez wyciągnięcie dodatkowej opłaty od klientów, która zgodnie z prawem musi zostać wypłacona pracownikowi, który obsłużył klienta, może służyć jako dotacja do minimalnych wynagrodzeń pracowników, bez ponoszenia dodatkowych kosztów przez samą restaurację.

Tak więc następnym razem, gdy będziesz jadł poza domem, przed złożeniem zamówienia zapytaj obsługę, czy do rachunku zostaną doliczone jakieś dodatkowe opłaty.

Jeśli odpowie „tak”, to będzie to Twój wybór. Jeśli chcesz zapłacić dodatkową opłatę, zostań. Jeśli nie, przenieś się gdzieś indziej.

Anna Domańska

REKLAMA

8 wrzesień 2024

**POŁONIJNE FORUM
ZDROWIA W IRLANDII**

Weź zdrowie w swoje ręce

- Wykłady i ciekawe prelekcje
- Warsztaty dla zdrowia
- Wystawcy rekodzieła i terapii naturalnych



Shoreline Hotel
Donabate, Co. Dublin K36 V064
Ireland

asiaslabon@gmail.com tel. +48 577 466 219



REKLAMA



**20th September
Culture Night**
www.polishartsfestival.com



Living Statue &
performance of the
Elemental Tales 3

REKLAMA



Witaj w Radiu Cenzura!

Jesteśmy miejscem, gdzie prawda jest priorytetem i gdzie swoboda słowa kwitnie bez ograniczeń. Naszym celem jest dostarczanie audycji, które otwarcie i bez cenzury poruszają tematy ważne dla społeczeństwa, kultury i życia codziennego. W Radiu Cenzura wierzymy, że ludzie zasługują na pełną informację i różnorodność perspektyw. Nasze programy nie boją się dotykać kontrowersyjnych tematów, analizować wydarzeń społecznych i kulturalnych oraz przeprowadzać odważne wywiady z osobami, które mają coś istotnego do powiedzenia. Naszym celem jest inspirować ludzi do myślenia krytycznie, rozbudzać debatę i tworzyć świadomych obywateli. Przyłącz się do naszej społeczności. Tutaj nie ma tabu – wchodzimy w obszary, których inni unikają. Witamy Cię w Radiu Cenzura, gdzie słowo ma moc, a prawda brzmi bez filtrowania.

#RadioCenzura #BezCenzury #Autentyczność



3496_DU



KONKURS DLA DOROSŁYCH I DZIECI

POKAŻ NAM SWÓJ TALENT

Formularz zgłoszeniowy dostępny na www.radiocenzura.pl

Zgłoszenia proszę wysyłać na email talentshow@radiocenzura.pl

Do końca sierpnia



3508-1_DU

Grzywna za niesłuszną eksmisję



FOTO: FREEPIK

Właściciele, którzy eksmitowali rodzinę w hr. Sligo, zostali zobowiązani do zapłaty odszkodowania w wysokości 5 tys. euro. Okazało się bowiem, że ich dom, który miał zostać sprzedany, został ponownie wynajęty nowym najemcom za znacznie wyższą kwotę.

Jak wynika z dokumentów zamieszczonych na stronie Residential Tenancies Board, rodzina wynajmowała dom w miejscowości Tubbercurry od sierpnia 2016 r. za 500 euro miesięcznie. Po 5,5 roku najmu, w lutym 2022 r., otrzymała wypowiedzenie powołujące się na zamiar sprzedaży nieruchomości.

Ważność wypowiedzenia nie została zakwestionowana przez najemców. Jednakże, później okazało się, że dom nie został sprzedany, tylko wynajęty nowym najemcom w 2022 r. Czynsz zaś wzrósł do 800 euro.

Nieruchomość znajduje się na obszarze, który nie jest wyznaczoną strefą wysokiego czynszu (Rent Pressure Zone).

Byli najemcy złożyli skargę do Residential Tenancies Board, argumentując, że musieli wydać dodatkowe 9 tys. euro na czynsz po przeprowadzce do innego domu.

W odpowiedzi wynajmujący argumentowali, że zamierzali wystawić nieruchomość na sprzedaż, ale później zdecydowali

się tego nie robić, gdy odkryli, że oczekiwana cena, za jaką mogliby sprzedać nieruchomość, była zbyt niska.

Nie skontaktowali się jednak z poprzednimi najemcami w sprawie swojej decyzji, mimo że posiadali dane kontaktowe rodziny.

Składając zeznania podczas rozprawy RTB, która odbyła się online w maju, były najemca, Alan M., wyjaśnił trudności, jakie eksmisja spowodowała dla niego, jego partnerki i ich rodziny w wyniku konieczności znalezienia alternatywnego zakwaterowania. Wspomnił też o dodatkowych wydatkach poniesionych na wyposażenie nowego domu. Powiedział, że byli zszokowani, gdy później odkryli, że mieszkanie, w którym żyli przez wiele lat, zostało wynajęte nowym najemcom.

Powiedział również, że przez konieczność przeprowadzki stracili lokalną społeczność i przyjaciół.

W swoim orzeczeniu RTB przyznało byłym lokatorom odszkodowanie w wysokości 5 tys. euro w wyniku stresu związanego z koniecznością zmiany miejsca zamieszkania.

RTB oświadczyło, że prowadzi obecnie dochodzenie w sprawie kilkudziesięciu właścicieli, którzy zarejestrowali nowe umowy najmu po eksmisji spowodowanej zadeklarowaniem sprzedaży nieruchomości. **Krystyna Zielińska**

REKLAMA





3505-1_DU

MEŹCZYŻNA OSKARŻONY O GWAŁT SĘDZIOWAŁ PRZEZ PRAWIE DWA LATA OCZEKUJĄC NA W PROCES

Sędzia GAA skazany za gwałt



Gaelicki Związek Lekkoatletyczny (GAA) przyznał, że nie ma polityki dotyczącej postępowania w sytuacji, w której członek jest oskarżony o przestępstwo seksualne, po tym jak niedawno doniesiono, że skazany gwałciiciel sędziował mecze przez prawie dwa lata, w czasie gdy przebywał na wolności za

kaucją w oczekiwaniu na proces w sprawie oskarżenia o gwałt. Tadgh Lonergan (28 l.) z Kilsheelan w hr. Tipperary został skazany w zeszłym miesiącu na osiem i pół roku więzienia za gwałt na kobiecie, podczas imprezy prywatnej 6.06.2021 r.

Lonergan został pierwotnie aresztowany pod koniec czerwca 2021 r., ale formalnie oskarżono go dopiero w marcu 2022 r. Następnie pozwolono mu wyjść za kaucją do czasu rozprawy. Jednak w międzyczasie Lonergan, który jest wykwalifikowanym sędzią GAA, nadal sędziował mecze w hr. Tipperary co najmniej do

grudnia 2023 r., w tym na poziomie wiekowym poniżej 18 lat. Zgodnie z artykułem opublikowanym w „Irish Examiner”, rzecznik GAA powiedział, że organizacja nie ma w swoich kodeksach postępowania wymogu, który zabraniałby sędziowania osobie, której postawiono zarzut karny. Jednakże, jako sędzia meczów GAA z udziałem zawodników niepełnoletnich, Lonergan był prawnie zobowiązany do poddania się weryfikacji Garda. Nie jest jasne, czy Lonergan został już poddany weryfikacji w momencie popełnienia przestępstwa, czy przeszedł proces weryfikacji w późniejszym terminie, czy też upłynął okres ważności jego weryfikacji. Pierwszy proces Lonergana, który odbył się w lutym tego roku, zakończył się nieuzgodnieniem werdyktu ławy przysięgłych. W rezultacie drugiego procesu, który odbył się w czerwcu 2024 r., skazano go za gwałt większością głosów. Ofiara Lonergana, której wieku nie podano, zdecydowała się zachować anonimowość po ogłoszeniu wyroku skazującego, ale zaznaczyła, że nie ma nic przeciwko temu, by nazwisko Lonergana zo-

stało upublicznione. Cytowany w artykule „Irish Examiner” rzecznik drużyny hurlingowej Kilsheelan Kilcash, w której Lonergan grał do końca 2023 r., powiedział, że do czasu pierwszego procesu Lonergana w lutym 2024 r. oskarżenie o gwałt przeciwko niemu stało się „wiedzą powszechną” w okolicy. Mówił, że rodzina Lonergana „jest bardzo szanowana w społeczności”, a lokalni mieszkańcy byli „w szoku”, gdy rozeszła się wiadomość o oskarżeniu Lonergana o gwałt. Sąd skazał Lonergana 29.07.2024 r. w Centralnym Sądzie Karnym w Dublinie na 8,5 roku więzienia w zawieszeniu na ostatnie 18 miesięcy, co oznacza, że oskarżony spędzi w więzieniu 7 lat. Sędzia powiedział, że obciążającą cechą tej sprawy była „doznana krzywda” ofiary. Zwrócił uwagę na fakt, zauważył, że gwałt miał miejsce w sypialni w domu, w którym ofiara zatrzymała się na noc i że miała prawo czuć się tam bezpiecznie. Oprócz kary pozbawienia wolności, sędzia nakazał Lonerganowi poddanie się 18-miesięcznemu nadzorowi po zwolnieniu. Zakazał mu też kontaktów z ofiarą. **RK**

REKLAMA

17TH POLISH ARTS FESTIVAL

Thur 26 - Sun 29

September 2024

FUNDED BY:

Laboratorium Pieśni

Song Laboratory

Sept 28 @ 7pm

Belltable, Limerick

Bilety

➔ cd. ze str. 2.

Dublińska Spire

Irlandzka Rada Sztuki również opowiedziała się za projektem Iana Ritchiego, twierdząc, że „czysta pionowa forma” pomnika stanowi odpowiedni kontrast dla „szerokiej poziomej natury” O’Connell Street, a „unikalny i ekscytujący projekt” Spire byłby pomnikiem godnym stolicy.

Kontrakt na prace produkcyjne został przyznany firmie Radeley Engineering z Dungarvan z hr. Waterford i wzniesiony przez SIAC Construction Ltd.

Konstrukcja iglicy została zbudowana z ośmiu wydrążonych rur ze stali nierdzewnej, a pierwsze partie zostały zainstalowane 18.12.2002 r. Następnie dodano pięć kolejnych 20-metrowych odcinków, a ostatni z nich został zainstalowany 21.01.2003 r., wznosząc się na wysokość 120 m, o średnicy 3 m u podstawy w kształcie stożka i stopniowo zwężając się do 15 cm u góry.

Całkowita waga ośmiu odcinków wynosi nieco ponad 133 ton. Teksturowana konstrukcja ze stali nierdzewnej świeci w świetle dziennym, a po zmroku wiązki światła przebijają się przez 11 884 otwo-

rów. Wierchołek jest podświetlony, aby zapewnić światło na nocnym niebie nad Dublinem.

Według „Irish Times” w artykule z 2023 r. upamiętniającym 20. rocznicę ukończenia Spire, podano, całkowity koszt projektu wyniósł 4,6 mln euro.

Pomimo początkowego sceptycyzmu wobec projektu, Spire stała się integralną częścią tożsamości Dublina i jest jedną z najpopularniejszych atrakcji turystycznych miasta, punktem orientacyjnym i popularnym miejscem spotkań.

Utrzymanie konstrukcji w czystości i połysku nie jest jednak tanie. W październiku 2020 r. poinformowano, że Rada Miasta Dublina przyznała jednej firmie pięcioletni kontrakt na czyszczenie iglicy za łączną kwotę 421 336 euro, mimo że konstrukcja została zaprojektowana jako „samoczyszcząca” i jej forma miała umożliwiać spływanie deszczu, który miał zabierać ze sobą nagromadzony brud. Umowa obejmuje również konserwację konstrukcji oraz wszystkich jej systemów elektrycznych, mechanicznych i sterujących. **RB**

Opowieści Żywiołów PAF-u



17TH POLISH ARTS FESTIVAL
Thur 26 - Sun 29
September 2024

FUNDED BY:
arts council
Limerick City & County Council
Comhairle Cathrach & Contae Limerigh
Limerick City & County Council
Embassy of the Republic of Poland in Dublin
Clár Éire Ildánach
Creative Ireland Programme

Polish Arts Festival



20th September Culture Night

Living Statue Lemon Lush - The Hunt Museum 5pm - 7pm

Elemental Tales 3 - Enchanted Garden Performance - The Hunt Museum Gardens 7pm & 8.30pm

These events are **FREE**
no booking is required

SPECIAL EVENT

polish arts festival

LIMERICK arts OFFICE
Comhairle Cathrach & Contae Limerigh
Limerick City & County Council

20 września Noc Kultury Hunt Museum w Limerick zmieni się w krainę cudów! Na tę noc Polish Arts Festival przygotował coś wyjątkowego!

Daj się oczarować Lemon Lush, żywej statui, która doda zabawnej, kolorowej atmosfery. Ale to nie wszystko! Elemental Tales (Opowieści Żywiołów) powracają! To spektakl promienadowy składający się z multidyscyplinarnych przedstawień rozgrywających się w różnych miejscach w ogrodzie Hunt Museum.

Zanurz się w słowiańskich opowieściach ludowych z magicznymi stworzeniami i elfami!

Piątek, 20 września
Żywa Statua, 17:00-19:00
Elemental Tales 3, 19:00-20:30
Wstęp wolny!
facebook.com/PolishArtsFestival

REKLAMA



Healthy Bread by Lukas

ZACZNIJ PORANEK
ze świeżym **CHLEBKIEM**



OFERUJEMY:

- ✓ chleby żytnie
- ✓ chleby pszenne
- ✓ chleby razowe
- ✓ chleby orkiszowe
- ✓ bułki
- ✓ drożdżówki
- ✓ jagodzianki

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

- ☎ Łukasz Gryczka: 089 94 60 247
- ✉ gryczka.lukasz@gmail.com
- 📱 Healthy bread by Lukas

Dostawy prosto do Twojego sklepu/domu
Zamów już dziś z wysyłką do drzwi na terenie całej Irlandii
Spróbuj, a nie zawiedziesz się!

REKLAMA

REKLAMA ADVERTS

ads@ng24.ie

089 401 90 06

089 264 03 50

prasa
internet
social media

Przygotowywanie wniosków o obywatelstwo irlandzkie



Magdalena Nowacka
– usługi doradztwa prawnego
Tel: 087-388-7618

Finał Konkursu „Być Polakiem”



FOTO: AGATA PAWLÓWSKA © POLONIJNA AGENCJA INFORMACYJNA, FACEBOOK.COM/WSPOLNOTA.POLSKA

Konkurs „Być Polakiem” za nami. Jak co roku, ten prestiżowy Konkurs cieszy się wielkim powodzeniem. Tego roku obchodził swój 15. Jubileusz i zgromadził ponad 1000 uczestników z całego świata.

Konkurs organizowany jest przez Fundację „Świat na tak” we współpracy ze Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska”.

Tegorocznym tematem przewodnim w kategorii dla grup literackich i filmowej było odkrywanie mało znanych wydarzeń z historii Polski, często o wielkiej dramaturgii a nawet sensacyjnym charakterze.

Młodszych wiekowo uczestników, którzy startowali w kategorii prac plastycznych, zadaniem było przedstawienie „tradycji i obyczajów w moim domu rodzinnym”.

Moduł Konkursu dla nauczycieli brzmiał: „Być albo nie być, czyli o czasowniku „być”, jego funkcjach gramatycznych i leksykalnych oraz o czasownikach modalnych”.

Polonia w Irlandii miała również swoich zwycięzców. Wśród laureatów Konkursu w kategorii Prace Literackie, wiek uczestników 17-22 Lata: „Opisz mniej znane, wartościowe wydarzenia: historyczne, kulturalne, naukowe, kształtujące pozytywny obraz Polski, intrygujące znalazły się Lena Kolasińska i Karol Koszorz. Serdecznie gratulujemy!

Ideą Konkursu „Być Polakiem” jest uświadamianie i umacnianie tożsamości narodowej oraz kształtowanie postaw patriotycznych, które docelowo pozwolą na przygotowanie młodych ludzi do pełnienia roli „Ambasadora Polskości” za granicą, w kraju zamieszkania.

Zaś Konkurs dla nauczycieli ma na celu promocję przedstawiania w atrakcyjny sposób prezentacji wiedzy o języku polskim oraz zwrócenie uwagi nauczycieli na wagę nauczania gramatyki języka polskiego.

Gala finałowa XV Konkursu i wręczenie nagród odbyło się 31 lipca w Sali Balowej Zamku Królewskiego w Warszawie. Galę poprzedziła parada Laureatów i Wyróż-

nionych wiodąca od siedziby Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” przy Krakowskim Przedmieściu na Plac Zamkowy do Zamku Królewskiego.

Gala jest znaczącym wydarzeniem i dużym przeżyciem zarówno dla zwycięzców, uczestników, ich opiekunów jak i nauczycieli.

NG,

facebook.com/Wspolnota.Polska

REKLAMA

Forum Polskich Szkół w Holandii zaprasza polonijne dzieci i młodzież w wieku od 4 do 18 lat do udziału w XI edycji międzynarodowego konkursu

FORUM POLSKICH SZKÓŁ
W HOLLANDII



Polska w obiektywie



www.fpsn.nl

Termin zgłoszeń 8 września 2024

Projekt dofinansowany przez Ambasadę RP w Hadze z funduszy polonijnych Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP.

PATRONATY

PARTNERZY KONKURSU 2024



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Hadze



1 strona, 1 spojrzenie, 180 sekund

Międzynarodowy konkurs

Polski Teatr Tańca z Poznania zaprasza do wzięcia udziału w VIII Międzynarodowym konkursie artystyczno-literacko-filmowym.

Zgłoszenia są przyjmowane w trzech kategoriach:

- 1 strona – utwory literackie,
- 1 spojrzenie – malarstwo, fotografia, rzeźba, grafika,
- 180 sekund – filmy krótkometrażowe i videoart.

Tematem prac jest: teatr, ruch i taniec.

Konkurs ma formułę otwartą. Mogą w nim wziąć udział wszystkie zainteresowane osoby. Warunkiem udziału jest zgłoszenie pracy wcześniej niepublikowanej.

Termin nadsyłania prac: 30 września 2024 roku. Nagroda Grand Prix jest nagrodą finansową i przyznawana jest przez jury w każdej kategorii. Jury decyduje o przyznaniu nagród specjalnych oraz wyróżnień, które mają charakter honorowy. Widzowie przyznają Nagro-



dy Publiczności (we wszystkich trzech kategoriach), które mają charakter finansowy. Wszystkie nagrodzone i wyróżnione prace zaprezentowane zostaną na stronie internetowej Polskiego Teatru Tańca po ogłoszeniu wyników, które nastąpi podczas VI Międzynarodowego Festiwalu 1 strona – 1 spojrzenie – 180 sekund.

Więcej informacji i regulamin konkursu: <https://ptt-poznan.pl> **NG**

Zbiórka dla psów i kotów żyjących w schroniskach

Każdy z nas może zmienić życie zwierząt w potrzebie. Schroniska dla psów i kotów są przepełnione i potrzebują naszej pomocy. Chcemy zebrać fundusze na jedzenie, leki i poprawę warunków bytowych dla tych cudownych stworzeń.

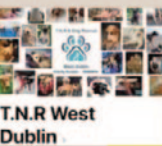
Każde euro ma znaczenie! Możesz pomóc, przekazując darowiznę na naszą zbiórkę lub przynosząc karmę, koce czy zabawki do naszego punktu zbiórki. Dołącz do nas, zmieniaj świat na lepsze i daj tym zwierzętom szansę na lepsze życie. Dziękujemy za Twoje wsparcie! **KM**

Zbiórka obejmuje:

- pieniądze na zakup jedzenia;
- jedzenie w puszkach mokre dla psów i kotów;
- ręczniki;
- poszewki na pościel;
- prześcieradła;
- koce;
- przysmaki;
- smycze i obroże;
- miski;
- zabawki;
- żwirek dla kotów.



Zbiórka dla psów i kotów w schroniskach



Zamówienie online:

Istnieje możliwość zamówienia potrzebnych rzeczy online i przesłanie do organizatorów, którzy rozwiną wszystko do schronisk.

Kontakt: WhatsApp
Kasia: 0872327407
Agnieszka: 0851603046
(Revolut z dopiskiem „dla zwierząt”)

Patroni medialni:



FOTO: [HTTPS://PTT-POZNAN.PL](https://ptt-poznan.pl)

REKLAMA

4.EDYCJA

STUDIUM KUL DLA POLONII I POLAKÓW ZA GRANICĄ 2024/2025

1

Efektywne zarządzanie

2

Sztuczna inteligencja

3

Nowe media i komunikacja

4

Reportaż i wywiad dziennikarski

5

Nauczanie św. Jana Pawła II – inspiracje dla współczesnych społeczeństw

6

Teologia, Biblia – nowa ewangelizacja

7

Chrześcijaństwo i judaizm – wspólne korzenie

8

Parafia miejscem wspólnoty polonijnej **NOWOŚĆ!**

9

Kultura języka polskiego

10

Czytanie jako praktyka kulturowa **NOWOŚĆ!**

11

Promocja kultury polskiej

12

Historia Polski dla Polonii **NOWOŚĆ!**

13

Poradnictwo i strategię wspierające

14

Człowiek i rodzina w kryzysie **NOWOŚĆ!**

15

Profilaktyka zachowań ryzykownych

16

Rozwój i zaburzenia mowy dziecka wielojęzycznego

17

Komunikacja, motywacja i aktywizacja w edukacji i wychowaniu

18

Opieka nad pacjentem przewlekle chorym i paliatywnym

19

Wspieranie uczniów z niepełnosprawnościami

20

Kurs dla Polonii w Ameryce Łacińskiej **NOWOŚĆ!**

Historia Polski w języku hiszpańskim

KATOLICKI UNIWERSYTET LUBELSKI JANA PAWŁA II

CENTRUM POLONIJNE

ZAPISY I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE

polonia.kul.pl
polonia@kul.pl
tel.: +48 81 445 42 90

KATOLICKI UNIWERSYTET LUBELSKI JANA PAWŁA II

Al. Racławickie 14, 20-950 Lublin

REKLAMA

Polonia Piknik

WITAJ SZKOŁO

na wesolo!

1.09.24 niedziela, 11-15.00

MUZYKA NA ŻYWO - LOUIS PIOTR DEFUE

MALOWANIE TWARZY - OKI DOKI F.P.

KOLOROWE ZAJĘCIA ART

SZACHY, WARCABY I IN.

KREDA*ART*MURAL

KIERMASZ KSIĄŻKI

POP-UP LIBRARY

KIERMASZ CIAST

KOLOROWANKI

DINOZAURY?!

NAPOJE FREE

ABC EDULIBRARY

CORK, T12 Y6SD

PLAC PRZY BIBLIOTECE

3530_DU

3526_DU

Podpowiadamy, doradzamy

Parkingi i opłaty

cz. 1

W miastach i miasteczkach w Irlandii obowiązuje system opłat parkingowych, ograniczeń, grzywnien i blokad pojazdów. Ma to na celu powstrzymanie nielegalnego parkowania, które może blokować innych kierowców, firmy czy zagrażać bezpieczeństwu na drodze.

Straż (Traffic wardens) i Garda Síochána są odpowiedzialni za egzekwowanie przepisów dotyczących nielegalnego parkowania a władze lokalne tworzą regulaminów, decydują o miejscach i kosztach opłat za parkowanie.

Zasady

Większość stron internetowych władz lokalnych zawiera szczegółowe informacje na temat ograniczeń parkowania i rodzajów płatnych parkingów w ich okolicy. Można również uzyskać szczegółowe informacje na temat lokalizacji parkingów, stawek i lokalizacji miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych.

Płacenie za parkowanie

Sposób płacenia za parkowanie różni się w zależności od miejsca parkowania. W miejscach, w których należy uiścić opłatę, znajdują

się znaki informujące o tym, kiedy należy zapłacić za parkowanie i ile czasu maksymalnie można tam parkować. Metody płatności obejmują:

- **Płać i wyświetlaj** (Pay and display): pozwala płacić za parkowanie za pomocą parkometru. Ceny za godzinę różnią się w zależności od miejsca parkowania.
- **Znacznik parkingowy** (Parking tag): pozwala płacić za parkowanie za pomocą urządzenia mobilnego. Usługa ta jest dostępna w niektórych strefach płatnego parkowania (parkingtag.ie).
- **Parkbytext** (Parkbytext): umożliwia płacenie za parkowanie w określonych lokalizacjach za pomocą urządzenia mobilnego (apcoaconnect.ie).
- **Dysk parkingowy** (Disc parking): umożliwia płacenie za parkowanie poprzez zakup dysku parkingowego w kioskach lub sklepach uczestniczących w programie. Krążek należy umieścić w widocznym miejscu na przedniej szybie samochodu. Usługa ta działa w niektórych miastach i mniejszych miejscowościach.

Zezwolenie na parkowanie

Jeśli na ulicy, przy której mieszkasz, funkcjonuje parking uliczny,

możesz uzyskać pozwolenie na parkowanie na tej ulicy od Wydziału ruchu drogowego władz lokalnych. Zezwolenie określa nazwę ulicy i różni się ceną w zależności od lokalizacji.

Każdy właściciel samochodu może otrzymać jedno zezwolenie, a wnioskodawcy z jednego gospodarstwa domowego mogą otrzymać nie więcej niż cztery zezwolenia. Jeśli mieszkasz w domu, który został podzielony na więcej niż jedną jednostkę mieszkalną, masz prawo tylko do jednego pozwolenia na parkowanie na jednostkę. Mieszkańcy specjalnie wybudowanych bloków mieszkalnych nie kwalifikują się do otrzymania zezwolenia.

Parkingi prywatne

Prywatne parkingi nie są regulowane przez rząd, a dochody z parkowania na nich trafiają bezpośrednio do właścicieli parkingów. Ceny pobierane na prywatnych

parkingach są zróżnicowane i ustalane przez właściciela parkingu. Zazwyczaj przy wjeździe na parking wydawany jest bilet, a za parkowanie płaci się przy wyjeździe.

Ograniczenia dotyczące parkowania

W niektórych częściach większości miast parkowanie jest ograniczone w godzinach pracy. W tych godzinach nie wolno blokować pasów ruchu, pasów dla autobusów

i stref załadunku. Znaki parkingowe na tych ulicach będą wyraźnie wskazywać godziny, w których obowiązują ograniczenia. Miejsca parkingowe dla osób niepełnosprawnych są przez cały czas niedostępne, chyba że posiadasz odpowiednie zezwolenie. Zobacz naszą stronę poświęconą zezwoleniom na parkowanie dla osób niepełnosprawnych.

Opr. NG na podst. mat. Citizens Information



FOTO: FREPIK

REKLAMA

chillout entertainment

THE GRAND SOCIAL
35 LIFFEY ST. LOWER, NORTH CITY, DUBLIN 1. D01C3N0

THE GRAND SOCIAL

DUBLIN

GRUBSON

20 LAT NA SCENIE

+ JARECKI + DJ BRK

TICKETS: BILETY.NG24.IE

DOORS OPEN 7 PM

13.10.2024

QR CODE

REKLAMA

ALTERNATIVE4

HVPPYSAD

21.09.2024 8PM
Crane Lane
CORK

22.09.2024 7PM
Button Factory
DUBLIN

BILETY: €45

QR CODE

printout
BILETOWO

NG

TRD

Shrek DUBLIN

RADIO CENZURA

Mróz

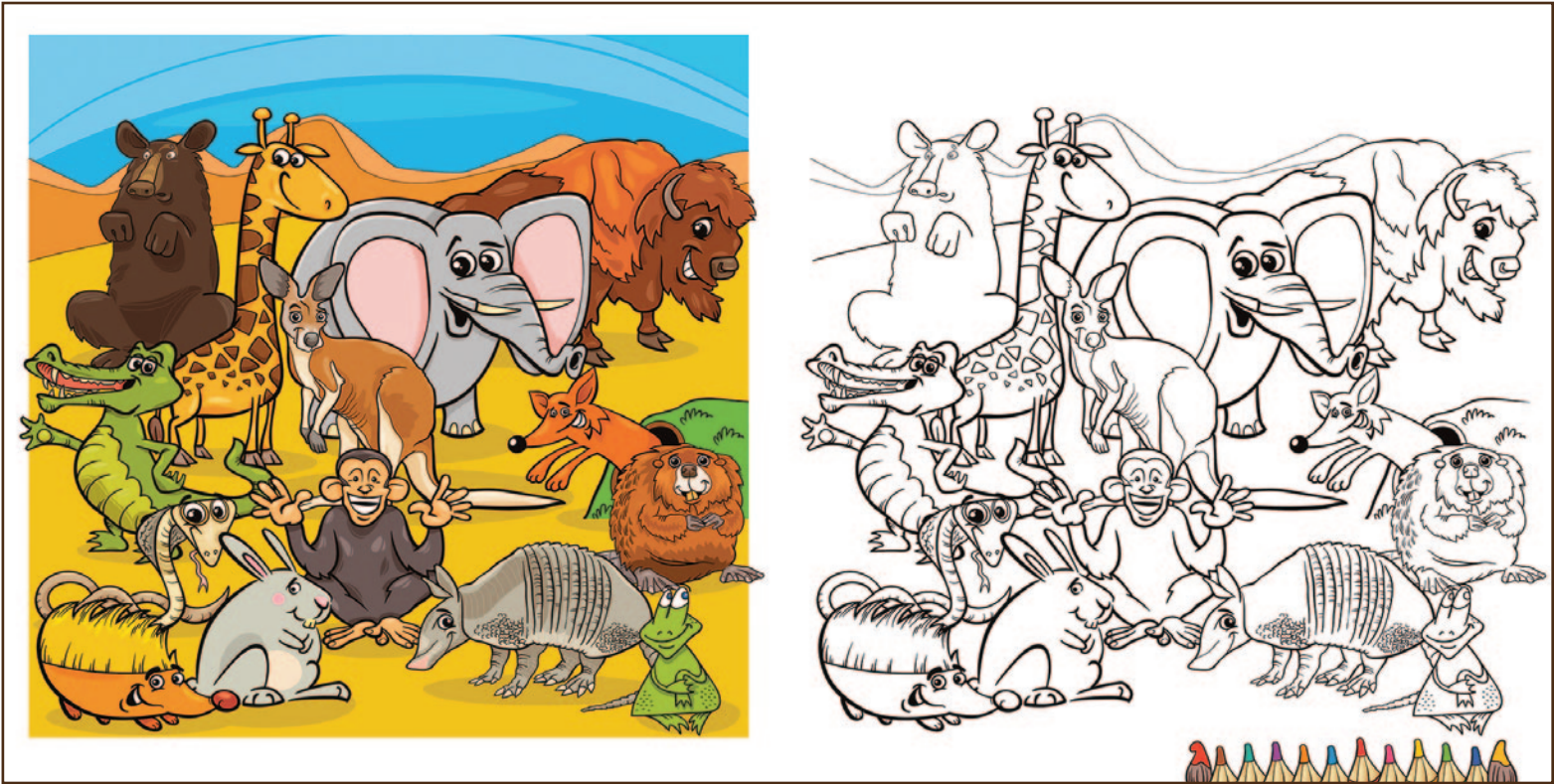
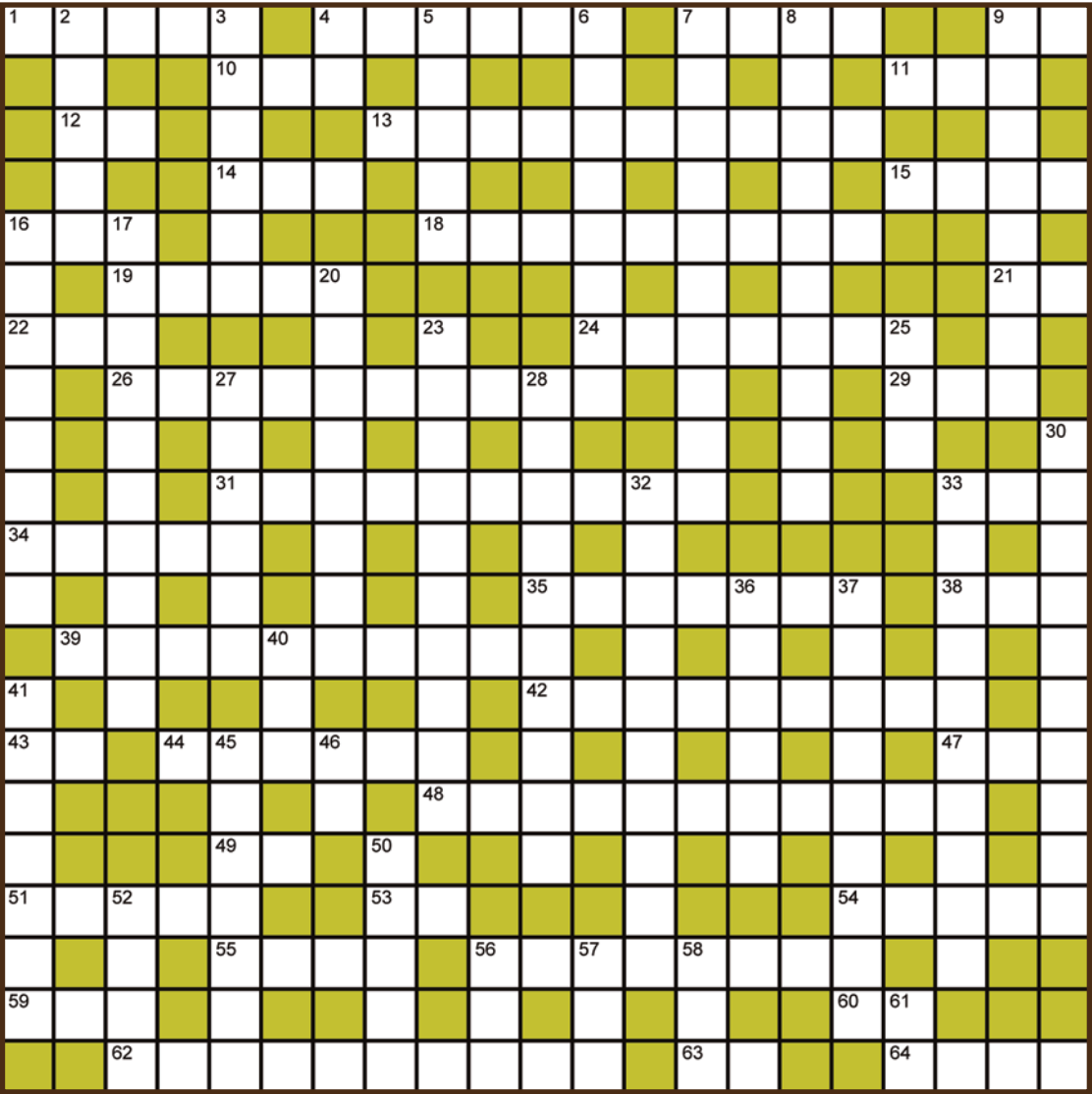
KRZYŻÓWKA

Poziomo

- 1 skwar, upał
4 cienka, lśniąca tkanina wyrabiana z wydzieliny małży morskich
7 wycięty znak, ornament
9 miara częstotliwości (herc)
10 rzeka w Azji
11 gr. bogini nieszczęścia
12 chińskie tworzywo wszechrzeczy
13 choroba zwierząt
14 oznaczenie skoku małych zwierząt
15 rodzaj kotleta
16 rzym. bóg świata zmarłych
18 przyrząd do wykrywania różnic temperatury
19 1. wykończenie brzegu tkaniny; 2. teren, zasięg
21 skała osadowa
22 1. wiek, era; 2. emanacja bóstwa
24 rodzaj nabożeństwa
26 urzędowy wykaz leków
29 roślina zielna dostarczająca włókien i oleistych nasion
31 owoc mięsisty, jednonasienny
33 Georg (1787-1854), fizyk niemiecki
34 M. (1891-1928), pisarz tatarski
35 narządy oddechowe stawonogów lądowych
38 rodzaj zupy
39 z uczuciem (muz.)
42 dzielnica Warszawy
43 jednostka natężenia pola magnetycznego (ersted)
44 trudność logiczna
47 iktus; w starożytnej poetyce
48 daw. jadalnia
49 strefa osobowości nieświadomej
51 krzew pnący z rodziny pieprzowatych; pieprz betelowy
53 bohater „Emigrantów” S. Mrożka
54 pierwszy mechanik na statku handlowym
55 rzeka w Serbii
56 miasto w Rosji
59 Międzynarodowa Federacja Samochodowa
60 sztuczna inteligencja
62 orzeczenie sądowe; precedens
63 bibl. król Baszanu
64 konkurs wiedzy

Pionowo

- 2 prestiżowa nagroda Amerykańskiej Akademii Filmowej
3 Iwan (1876-1918), pisarz słoweński
4 Carlo (ur. 1911), tłumacz włoski
5 cicha mowa
6 zasadowy barwnik
7 palma kokosowa
8 skłonność do mówienia
9 daw. płaszcz grecki
16 górna część okna
17 chiński myśliciel i filozof
20 Georges (1921-1981), kompozytor francuski
23 pożycie bez ślubu
25 działacz ruchu oporu (A. Szymański)
27 rodzaj daw. broni obosiecznej
28 rodzaj teleskopu
30 mleczko maciczne
32 pomiar głębokości wód
33 pobieranie pokarmu
36 stolica Austrii
37 modulacja głosu
40 dawna nazwa Tokio
41 rodzaj mięsa
45 Gerard (1922-1959), aktor francuski
46 odczynnik krwi
50 jednostka pojemności elektrycznej (F)
52 schody na statku;
56 najwyższy róg żagla
57 stop do lutowania
58 roślina ozdobna
61 miara poziomu inteligencji, iloraz inteligencji



SUDOKU

łatwe ▼

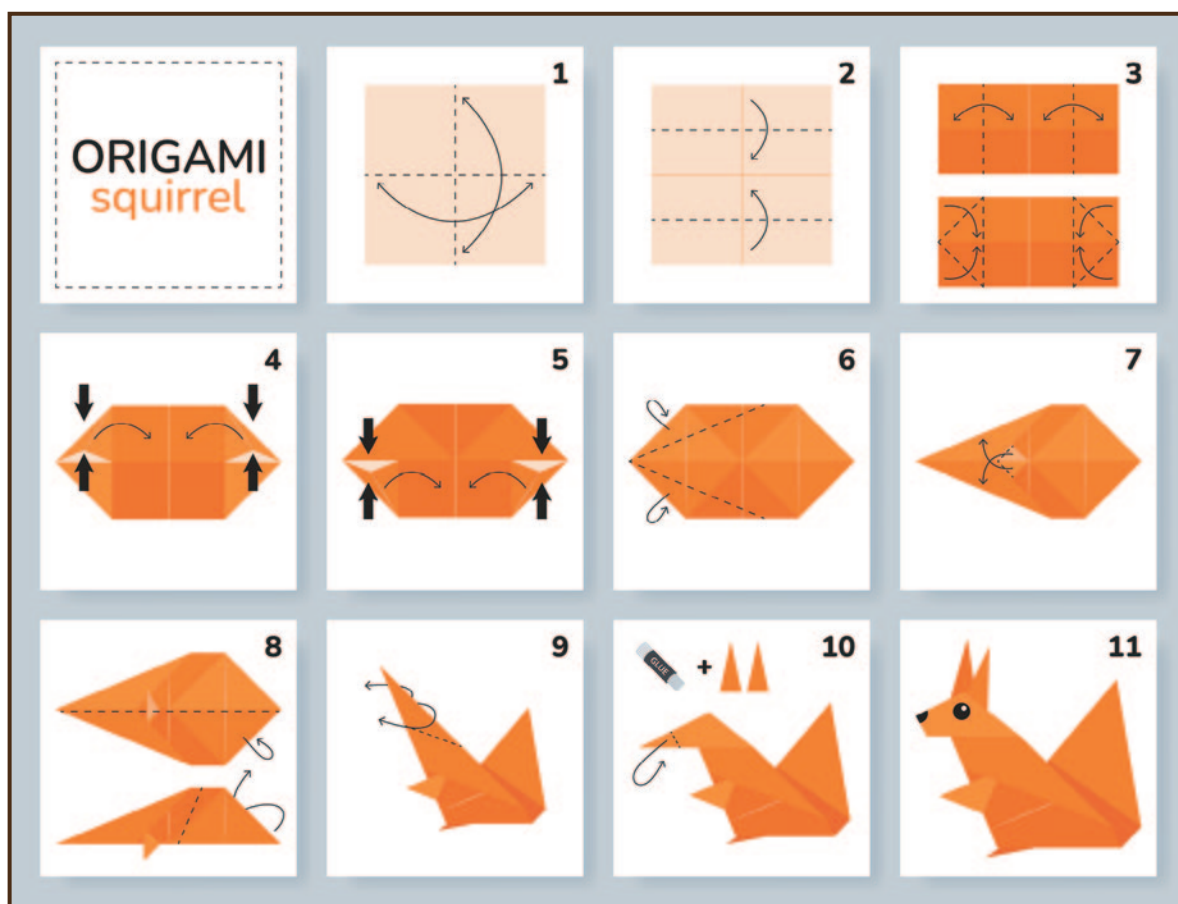
7	8	1		9	3	4		2
3			2			7		
	2			7	4	6		
			9			3		
2	3				6			7
9	5					1	2	
4	7	5	8	6	9		3	
					7			
	6		3	4			7	5

średnie ▼

		1						
		5	6		3		9	2
	7			8	9			6
8					1			
5		9		4				
7						6	3	
			5			2	8	
				7		5		
				6				

trudne ▼

9		8		3	4			
				1				
	6	4	9					
	3	7				1	6	2
2								
						8		
		6		2	1	3		4
	5		7					
			4				1	6



HOROSKOP PRAWDZIWY

TYGODNIOWY

od 23.08 do 29.08. 2024 r.

przygotowała: Maja Berkano



BARAN

Uważaj na impulsywność, przemyśl swoje słowa zanim coś powiesz. Ktoś bliski bardzo potrzebuje Twojej pomocy, nie krytyki.



BYK

Czas na wprowadzenie zmian. Rutyna jest teraz Twoim wrogiem. Daj się ponieść spon-tanicznie. Będą z tego korzyści.



BLIŹNIĘTA

Wytrzymaj cierpliwie. Kryzys już prawie za Tobą. Może pomóc rodzina. Nie bądź sam z problemami.



RAK

Jeśli Jesteś rodzicem, zatroszcz się o emocje dzieci. Młodzież może mieć tajemnice i pro-blemy.



LEW

To tydzień, w którym będziesz w centrum uwagi. W miłości czeka Cię pasjonujący okres. Same sukcesy!



PANNA

Zdrowie wymaga większej uwagi, więc za-dbaj o odpowiednią dietę i odpoczynek. Idealny czas na dietę, oczyszczanie.



WAGA

Tydzień sprzyja harmonii i równowadze, zwłaszcza w relacjach z innymi. Cudowne, wartościowe spotkania towarzyskie.



SKORPION

Możesz poczuć silne emocje, które będą wpływać na Twoje decyzje. W miłości bądź otwarty na nowe doświadczenia.



STRZELEC

Pojawią się pokusy. Możesz mieć problem z dochowaniem wierności. Uwaga na konsekwencje wyborów.



KOZIOROŻEC

W życiu osobistym postawisz na szczerość i otwartą komunikację. Bądź szczery ze sobą i z innymi.



WODNIK

Tydzień pełen zwrotów akcji. Czeką Cię cie-kawa propozycja, która zmieni Twoje plany.



RYBY

To dobry czas na refleksję nad swoim ży-ciem. Możesz czuć potrzebę samotności.

ads@ng24.ie
089 264 03 50

Dawna moda, rozrywka i zabawy

FOTO: FACEBOOK.COM/NATIONALMUSEUMofireland



FOTO: FACEBOOK.COM/RATHFARNHAMCASTLE



Dowiedz się o modzie, ubiorach, pielęgnacji i jak bawiono się w dawnych wiekach. National Museum of Ireland zaprasza do wzięcia udziału w sesji Historia na wyciągnięcie ręki: Rękawiczki, gry i pełno zabawy w ramach akcji Late Night Museum

Kiedy: czwartek, 29 sierpnia 2024 r., godz. 17:30-19:30

Bilety: Nie jest wymagana rezerwacja; przyjdź, jeśli masz ochotę!

Gdzie: w recepcji Collins Barracks, Benburb Street, Dublin D07 XKV4

Lub dołącz do wycieczki w Rathfarnham Castle, aby poznać piękne ubrania XVIII-wiecznej Irlandii widoczne na obrazach rodziny Loftus z zamku Rathfarnham. Dowiedz się, skąd importowano jedwabie, wełny, koronki, buty, kapelusze, wachlarze i klejnoty. To wydarzenie nie jest odpowiednie dla dzieci. Rezerwacja nie jest konieczna.

Kiedy: 24 sierpnia, godz. 11:00; 25 sierpnia godz. 12:00

Gdzie: Rathfarnham Castle
NG, fb: nationalmuseumofireland;
facebook.com/rathfarnhamcastle

Leki z natury



FOTO: FACEBOOK.COM/NATIONALBOTANICGARDENS

Poznaj tradycje i zwyczaje związane z medycyną ludową poprzez wybór znanych rodzimych roślin leczniczych. Uwaga! Wycieczki odbywają się przy minimalnej liczbie 2 osób.

Kiedy: 24, 25 sierpnia, godz. 16:00

Gdzie: National Botanic Gardens,

D09 VY63 Dublin 9. Zbiórka przed Centrum dla zwiedzających, przed kawiarnią. Spotkasz się tam z przewodnikiem noszącym identyfikator.

Bilety: €5 do kupienia na eventbrite.ie
facebook.com/nationalbotanicgardens

Opowieści z ogrodów



Specjalna wycieczka, aby odkryć, co ogrody znaczą dla odwiedzających, podkreślając niektóre z niesamowitych historii zgłoszonych na wystawę Tygodnia Dziedzictwa.

Kiedy: 24, 25, 26 sierpnia, godz. 15:00

Bilety: Wstęp bezpłatny, rezerwacja na

eventbrite.ie

Gdzie: National Botanic Gardens D09 VY63 Dublin 9. Spotkanie przed Centrum dla zwiedzających, przed kawiarnią. Spotkasz się tam z przewodnikiem noszącym identyfikator.

facebook.com/nationalbotanicgardens

R E K L A M A



There's a Little Library Bag for every child!

Pick up their **FREE** Little Library Book Bag at your local library



R E K L A M A

3518_DU



3532_DU

Nie daj się podejść rakowi!

Najczęstszym pytaniem w przypadku nowotworów to pytanie o to, jak doszło do jego powstania? Pytanie to nurtuje wielu pacjentów onkologicznych i jest to temat bardzo złożony, warto jednak przyrzeć jemu się bliżej, by zrozumieć, jakich wyborów warto dokonywać w codziennym życiu, aby zmniejszyć ryzyko zachorowania.

Co kocha rak?

- Na pierwszym miejscu jest to cukier. Komórka nowotworowa zużywa około 15 razy więcej glukozy niż inna komórka w naszym organizmie, można by rzec – jest to piec napędzany paliwem, który pochłonie każdą ilość glukozy, wtedy też rak staje się wielki i silny.
- Drugim elementem jest zakwaszone środowisko. A co najbardziej zakwasza organizm? Właśnie cukier, zwłaszcza ten rafinowany. Za to odkrycie, że przyczyną nowotworów jest zbyt duża kwasowość organizmu (poniżej 7,365 pH), biochemik i biolog Otto Heinrich Warburg otrzymał Nagrodę Nobla w 1931 roku. Pamiętać tu należy także o wszystkich typach węglowodanów, które w organizmie są przekształcane z cukru złożonego na cukry proste.
- Trzecim czynnikiem sprzyjającym rozwój komórek nowotworowych jest środowisko beztlenowe.
- Dopiero kolejne miejsce zajmuje genety-



Wszyscy nosimy w sobie jakieś mutacje genetyczne, czyli potencjalne komórki nowotworowe, ale nasze zdrowie również zależy od nas samych! Dlatego w walce o zdrowie, dajmy z siebie wszystko!

ka, która odpowiada za około 10 proc. przypadków nowotworowa. Epigenetyka mówi nam jednak, iż tak naprawdę na 98 proc. genów bezpośredni wpływ mamy MY a więc genetyka to jedno, a drugie to broń, jaka masz w postaci swojej-

go stylu życia. Uprawianie sportu, unikanie używek, zdrowe odżywianie, odpowiednio dobrana suplementacja, nawodnienie, ograniczanie stresu, sen, itp. – te wszystkie czynności i dobre nawyki pomogą zachować Ci zdrowie. Można by to podsumować tak:

to twój styl życia pociąga za spust.

W ówczesnym świecie możemy zaobserwować prawdziwy wysyp nowotworów (osobiście uważam, iż jest to prawdziwa pandemia naszych czasów). To wina przede wszystkim zachodnich sposobów odżywiania i zachodniego stylu życia (fast foody, alkohol, tytoń, energetyki, słodczyce, cała przetworzona żywność, ciągłe zarywanie nocy, stres, itp.)

Dlatego istotnym punktem wyjścia w leczeniu każdej jednostki chorobowej jaką jest rak, oraz zapobiegania jego powstawaniu jest dieta nisko węglowodanowa a jeszcze lepiej ketogoniczna plus połączenie jej z przerywanym postem i czasowymi głodówkami (autofagia – czyli konsumowanie własnych tkanek – dosłownie oznacza samozjadanie komórek, organelli oraz wirusów i bakterii na poziomie komórkowym, aby pozbyć się tych uszkodzonych, z których może powstać m.in. nowotwór).

Osobiście polecałbym stosowanie dodatkowej suplementacji w postaci np. witaminy D3 + K2, kwasów omega 3, cynku, magnezu, w dobranych dawkach dla każdego indywidualnie. Przy odpowiednim stężeniu witamin i minerałów, wypłukujesz z organizmu metale ciężkie.

Wszyscy nosimy w sobie jakieś mutacje genetyczne, czyli potencjalne komórki nowotworowe, ale nasze zdrowie również zależy od nas samych! Dlatego w walce o zdrowie, dajmy z siebie wszystko!

Maciej Jaworski FAT OUT

Autor mieszka od 19-lat w Irlandii (Co. Cork) w wolnym czasie uwielbia czytać książki, gotować oraz spacerować z psem – Staffikiem. Posiada wieloletnie doświadczenie udokumentowane certyfikatami z dziedziny dietetyki, kulturystyki, powerliftingu. Pomaga ludziom w powrocie do zdrowia po kontuzjach, pomaga w chorobach metabolicznych i problemach hormonalnych oraz współpracuje z osobami z nadwagą. Obecny Mistrz Świata, Mistrz Irlandii oraz Vice-mistrz Polski w Bench Press.

Szkoła niedalekiej przyszłości

Sztuczna inteligencja otwiera nowe horyzonty dla procesu nauczania i uczenia się, rewolucjonizując sektor edukacji. Z badań wynika, że z aplikacji bazujących na AI już w tej chwili korzysta duża grupa uczniów i studentów, jak i nauczycieli, a na rynku pojawia się coraz więcej takich narzędzi. Jak szacuje Grand View Research, do 2030 roku wartość globalnego rynku sztucznej inteligencji w edukacji będzie rosła średniorocznie o blisko 37 proc., przy czym duża część tego rynku będzie zdominowana przez platformy edukacyjne.

Za sprawą narzędzi takich jak ChatGPT, Bing Microsoftu, DALL-E 3 czy Midjourney sztuczna inteligencja w edukacji zyskuje coraz większą popularność. Z badania Impact Research, przytoczonego w niedawnym raporcie PARP, wynika, że w USA w ciągu dwóch miesięcy od wprowadzenia tej technologii z ChatGPT przynajmniej raz w tygodniu lub częściej korzystało już 40 proc. nauczycieli i 22 proc. uczniów. Większość z nich oceniła, że sztuczna inteligencja wprowadza zmiany w tradycyjnym modelu nauczania, pozwala im przyspieszyć proces nauki, a w przyszłości będzie niezbędnym narzędziem do osiągnięcia przez uczniów sukcesu na studiach i w pracy.

Inne badanie, przeprowadzone w ub.r. przez platformę Best Collages na grupie 1 tys. osób w wieku 16–61 lat, uczestniczących w kształceniu stacjonarnym, online oraz hybrydowym

i zdobywających stopień naukowy, licencjacki, magisterski, doktorancki lub zawodowy, pokazało, że 43 proc. z nich ma doświadczenie w korzystaniu z ChatGPT bądź podobnych narzędzi opartych na AI, a 61 proc. uważa, że staną się one nową normą.

Wpływ sztucznej inteligencji na sektor edukacji jest jednak dużo większy niż ChatGPT. Za przykład może posłużyć Singapur, który w połowie ubiegłego roku z powodzeniem wdrożył programy oparte na AI wspierające nauczycieli w identyfikowaniu słabych punktów uczniów i dostosowywaniu materiałów dydaktycznych do ich indywidualnych potrzeb.

Eksperci zwracają uwagę, że tematyka wykorzystania AI w edukacji jest podejmowana coraz częściej wśród nauczycieli, wykładowców, jak i w ministerstwach oświaty poszczególnych państw i na poziomie UE. Wynika to z ogromnego potencjału, jaki stwarza ta technologia: AI otwiera nowe horyzonty dla procesu nauczania i uczenia się, umożliwiając jego personalizację, dając nauczycielom możliwość monitorowania postępów uczniów w czasie rzeczywistym oraz dostosowania metod nauczania i materiałów do indywidualnych potrzeb uczących się. Obecnie wykorzystywane narzędzia, takie jak generatory tekstu, głosu, wideo czy platformy edukacyjne typu Learning Experience Platform (LXP), znacznie podnoszą efektywność i dostępność

edukacji. Jednocześnie wprowadzają elementy, które zwiększają zaangażowanie uczniów w proces nauki.

– Sztuczna inteligencja odgrywa coraz ważniejszą rolę w nauczaniu, które dzięki niej staje się bardziej spersonalizowane i interaktywne – mówi Jeff Maggioncalda, dyrektor Generalny międzynarodowej platformy edukacyjnej Coursera. – Powiedziałbym, że w czasach YouTube’a mieliśmy do czynienia z biernym nauczaniem, które przypominało po prostu oglądanie Netflix. Po wprowadzeniu nauczania online nauka stała się bardziej aktywna. Natomiast dzięki sztucznej inteligencji może się stać interaktywna i wprowadzać dialog do procesu nauczania.

Wybrani użytkownicy platformy Course Builder, które umożliwia tworzenie online'owych kursów edukacyjnych z pomocą AI. Narzędzie automatycznie generuje treści – w tym m.in. strukturę kursu, opisy, lektury, zadania i słowniczki. Mogą korzystać z niego wykładowcy, placówki edukacyjne, ale i firmy, które mogą użyć Course Buildera do tego, żeby – na podstawie wiedzy swoich wewnętrznych ekspertów – tworzyć niestandardowe kursy w odpowiedzi na zapotrzebowanie swoich pracowników i łączyć je z treściami uzupełniającymi, rekomendowanymi przez platformę Coursea.

➔ **czytaj dalej na str. 15.**



Rozwiązania z nr NG53

Krzyżówka z nr NG53 Poziomo: 1 SIWIZNA, 5 MA, 6 BEK, 8 GOG, 10 DJ, 12 TŁO, 13 ORR, 14 ALLAHABARD, 18 ARIERSCENA, 22 BUFA, 23 GENRO, 24 DAINIPPON, 26 PLATERESCO, 29 BONA, 30 KONKUBINAT, 32 TAIS, 34 YALE, 36 RABI, 38 ZAPYTANIE, 39 ABHA, 41 TRANZYSTOR, 43 GROSZ, 44 NO, 45 PAN, 47 RZA, 48 SPA, 49 WYDARZENIE, 52 KOŁDRA.

Pionowo: 1 SYTA, 2 WŁOGACIZNA, 3 ZOO, 4 ADRAR, 5 MEL, 7 KOB, 8 GAR, 9 GB, 11 TANAGRA, 14 ABC, 15 ANANKE, 16 AMBOCEPTOR, 17 DAFNIKI, 19 ILI, 20 SPOROKARP, 21 EO, 24 DOBRZYCHA, 25 PODODDZIAŁ, 27 LAI, 28 TRAKTIERNIA, 31 BRATYSŁAWA, 33 SHIMIZU, 35 ETAT, 37 AWIOFON, 40 BOY, 42 ZARÓD, 45 PAZ, 46 NEK, 48 SB, 50 EA, 51 IŁ.

5	7	6	4	1	2	9	3	8	4	6	9	3	7	5	8	1	2	3	6	4	5	9	8	1	7	2	3
4	3	2	9	5	8	7	1	6	7	2	5	8	1	9	4	6	3	8	8	7	5	2	1	3	4	6	5
1	8	9	6	7	3	4	5	2	8	3	1	4	2	6	5	7	9	2	9	1	7	4	6	5	3	8	
7	2	5	1	3	4	6	8	9	5	1	6	2	3	4	7	9	8	6	5	5	2	3	7	9	8	4	
6	9	3	2	8	5	1	7	4	3	9	1	8	7	6	2	4	5	1	3	9	8	2	4	6	5	7	
8	4	1	7	6	9	5	2	3	7	2	4	5	9	8	6	3	1	9	4	8	1	6	5	9	2	3	
3	1	8	5	4	6	2	9	7	9	8	2	6	4	1	3	5	7	7	4	3	4	5	7	2	1	6	
9	5	4	3	2	7	8	6	1	6	5	7	9	8	3	1	2	4	4	1	7	6	8	2	3	9	5	
2	6	7	8	9	1	3	4	5	4	3	7	5	2	9	8	6	1	5	2	6	3	1	7	8	9	4	

➔ cd. ze str. 14.

– Narzędzie Course Builder umożliwia nauczycielom akademickim i lektorom tworzenie nowych kursów na podstawie własnych treści i połączenia elementów 7 tys. kursów dostępnych na platformie. Course Builder umożliwia kadrze akademickiej kontrolę nad tworzeniem kursów z treści pochodzących od specjalistów z całego świata – zwraca uwagę Jeff Maggioncalda.

Na platformie Coursera uczy się globalnie 148 mln osób. W Polsce zarejestrowanych jest ponad 711 tys. uczniów. Do tej pory Coursera odnotowała na naszym rynku 1,5 mln zapisów na kursy prowadzone na platformie. Teraz znacznie zwiększa swoje zaangażowanie w Polsce, po raz pierwszy udostępniając 4,7 tys. kursów przetłumaczonych na język polski, a także nowe funkcje oparte na sztucznej inteligencji.

– Przekonaliśmy się, że dzięki sztucznej inteligencji możemy znacznie zwiększyć dostęp do treści i specjalistycznej wiedzy – mówi dyrektor generalny Coursery. – Przetłumaczyliśmy 4,7 tys. kursów na 22 języki, w tym na język polski, ponieważ jest ogromne zainteresowanie zdobywaniem umiejętności, które teraz są dostępne online w różnych językach. Osoby posługujące się językiem polskim, które nie znają angielskiego, mogą teraz podjąć naukę w niemal każdej dziedzinie.

W języku polskim będą dostępne najbardziej popularne lekcje Coursery, jak m.in.: „Introduction to Statistics” Uniwersytetu Stanforda, „Brand Management: Aligning Business, Brand and Behaviour” University of London, „Learning How to Learn” Deep Teaching Solutions, „The Science of Well-Being” Uniwersytetu Yale, „AI for Everyone” firmy DeepLearning, „Programming for Everybody” Uniwersytetu Michigan i „What Is Data Science?” IBM. Uczestnicy tych i innych kursów będą mogli uzyskać na platformie

m.in. dostęp do lektur, napisów do filmów z wykładów, quizów, ocen, instrukcji wzajemnej oceny i podpowiedzi do dyskusji – wszystko to w języku polskim. Przetłumaczone treści będą dostępne dla wszystkich, w tym także klientów Coursery z sektora biznesowego i rządowego.

Wśród nowych narzędzi opartych na sztucznej inteligencji, które platforma wprowadziła właśnie w Polsce, jest Akademia GenAI, oferująca podstawowe umiejętności i programy edukacyjne dla kadry kierowniczej z najlepszych uniwersytetów i firm, takich jak m.in. Microsoft, Stanford Online, Vanderbilt University, DeepLearning.AI i Google Cloud. Kolejne rozwiązanie to Coursera Coach – wirtualny asystent oparty na sztucznej inteligencji, dostępny również w języku polskim, który zapewnia spersonalizowane informacje zwrotne, odpowiada na pytania oraz podsumowuje wykłady wideo i inne zasoby. Natomiast nowa wtyczka Coursera ChatGPT umożliwia uczniom korzystającym z GPT-4 szybkie polecenie treści i referencji, które mogą pomóc im rozwinąć umiejętności w danym temacie.

Jak wskazuje Jeff Maggioncalda, zwiększenie zaangażowania Coursery w Polsce pozwoli tutaj specjalistom rozwijać nowe kompetencje, niezbędne w cyfrowej gospodarce, m.in. w zakresie technologii, biznesu i nauki o danych. Na tym polu Polska wciąż ma wiele do nadrobienia: w Indeksie Gospodarki Cyfrowej i Społeczeństwa Cyfrowego DESI z 2022 roku zajęła dopiero 24. miejsce na 27 państw członkowskich UE. Tylko 43 proc. obywateli naszego kraju w wieku od 16 do 74 lat może się pochwalić co najmniej podstawowymi kompetencjami cyfrowymi (w porównaniu do 54 proc. w całej Unii), a raptem 21 proc. ma umiejętności cyfrowe powyżej poziomu podstawowego.

Newseria

R E K L A M A

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

Dave z Ameryki

Athlone – 05.09
Cork – 06.09
Dublin – 07.09
Gorey – 08.09

Bilety: €12



Cebula Tour 2.0

3462_DU

R E K L A M A

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

HAPPY SAD
IRELAND TOUR 2024



21.09 CORK 22.09 DUBLIN



Bilety: bilety.ng24.ie

3430_DU

Przydatny wynalazek Celtów

Drewniane beczki na śledzie i wino

Drewniane beczki, które najczęściej wykorzystuje się celem przechowania większej ilości wina, zostały wynalezione przez celtyckie plemiona galijskie. Sprawdziły się zarówno podczas transportu trunków wąskimi drózkami Alp, jak też drogą morską, na której szalały sztormy.

Lepszy, bo drewniany

W czasach antycznych do przechowywania win zarówno słodkich, jak tych wytrawnych, używano glinianych amfor, które łatwo się tłukły. Początkowo beczki wykonywano z drewna drzew owocowych, jednak szereg lat udowodnił, że najlepsza do tego celu jest dębina.

Wpływ dębowej beczki

Dębowe drewno, jak nietrudno się domyśleć, posiada naturalny zestaw zapachów żywicznych, waniliowych, goździkowych, a nawet tytoniowych. Celtowie wiedzieli, że przechowując wino w beczkach z tego szlachetnego drewna, potrafi się ono dodatkowo zaromatyzować.

Łatwo domyślić się, że leżakujące w beczkach przez długi czas wino wzbogaca się mieszającymi się ze sobą wieloma aromatami. O tym wiedzieli Celtowie, a wytworzone przez nich beczki z drewna dębowego do dziś noszą nazwę „irlandek”. Dodatkowo Celtowie wypalali beczki drewniane w czasie ich produkcji. W efekcie uzyskiwali w ten sposób kolejną gamę palonych słodkich zapachów do wina, np. kawy czy miodu.



Fermentacja w beczkach dębowych

Celtowie ogromną wagę przykładali do obowiązkowej fermentacji, które poddawane jest wino. W drewnianych beczkach potrafili w optymalny sposób kontrolować temperaturę trunku, czego nie da zrobić się w beczkach metalowych czy też naczyniach szklanych.

Moszcz owocowy znajdujący się w beczce drewnianej podnosi swoją objętość i temperaturę, jednocześnie wytwarzając estry aromatyczne wpływające na jakość smaku wina. Gdy temperatura w pomieszczeniu, gdzie usytuowana jest beczka z winem, jest wystarczająca, alkohol fermentuje łatwiej, o czym doskonale wiedzieli dawni mieszkańcy Szmaragdowej Wyspy.

Jakie są beczki?

Wytwarzane dziś dębowe beczki na wino wciąż wykonywane są według staroceltyckiej sztuki bednarskiej. Do wyrobu wspomnianych naczyń używa się desek z dębu szypułkowego i nieszypułkowego. Beczki takowe dla najlepszego ich uszczelnienia, „optykane” są tatarami i wykonuje się je bez używania kleju.

Według celtyckich tradycji, beczki dodatkowo żywiczowano od środka, a ich szczelność sprawdzano wodą, czerpiąc wodę z rzeki. Następnie naczynie osuszano na wolnym powietrzu. Wierzono, że gdy owady nadlatują do beczki to dobry znak, bo świadczy to o jej jakości i aromacie.

Ewa Michałowska-Walkiewicz

FOTO: FREPIK

REKLAMA

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

DUBLIN THE SOUND HOUSE DUBLIN

chillout entertainment

MOLESTA EWENEMENT

the sound house

DOORS OPEN 7 PM

TICKETS ON: BILETY.NG24.IE

QR CODE

MOLESTA EWENEMENT

16/11/2024

SATURDAY

HIP HOP NIGHT / CHILL OUT ENTERTAINMENT

DUBLIN DUBLIN DUBLIN DUBLIN DUBLIN

1ST FLOOR, 28 EDEN QUAY, NORTH CITY, DUBLIN, D01 DE44